

**Zeitschrift:** Revue suisse d'apiculture  
**Herausgeber:** Société romande d'apiculture  
**Band:** 140 (2019)  
**Heft:** 7

**Rubrik:** Contrôle des pesées et stations d'observations

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 24.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

### Période juin 2019

I. Fribourg		
Grangeneuve (FR)	630 m	Dominique Ruggli
Ruche Burki, balance manuelle, reine Carnica 2017 Augmentation : +7,0 kg Diminution : 0 kg Différence période : +7,0 kg Différence total : +9,9 kg	Ruche Dadant, balance électronique, reine Carnica 2017 : ( <a href="http://www.bienen.ch/de/services/waagvoelker.html">www.bienen.ch/de/services/waagvoelker.html</a> ) Augmentation : +13,2 kg Diminution : -4,7 kg Différence période : +8,5 kg Différence total : +9,7 kg	
<p>Le mois de mai était difficile à suivre. Au début il a fait froid avec 10 cm de neige le dimanche 5 mai. On ne pouvait pas ouvrir les ruches, les cires gaufrées bâties n'étaient pas pondues. Il semblait que les colonies ne se développaient pas, mais aux premiers jours de beau temps les essaims se sont formés. Parfois des essaims en plusieurs « paquets » avec des reines vierges. Lors du contrôle de ponte à 7 jours il n'y avait pas partout du couvain sur les cadres de contrôles. Le poids des ruches a stagné ou diminué jusqu'à la mi-mai, puis la dernière semaine la miellée était bonne. Il y a eu deux journées record le 27 mai et le 30 mai, la ruche Dadant indiquait jusqu'à 2,9 kg d'augmentation journalière. Les pissenlits et le colza sont terminés, maintenant les abeilles vont sur les tilleuls et la forêt. 4 nuits de gel ont été mesurés du 3 au 6 mai. Les températures sont descendues à -2.6 °C ce qui a provoqué de gros dégâts sur les arbres fruitiers qui arrivaient en fin de floraison. La majorité des jeunes fruits ont chutés et la récolte en fruits sera très maigre cette année.</p>		

Onnens (FR) Le Gottau	710 m	Pavillon Bürki Ruches magasin Balance manuelle	Carnica 2018	Francis Saucy
--------------------------	-------	--	--------------	---------------

Belle progression sur l'ensemble du rucher. Récolte sur les fruitiers, les champs de colza paraissent anémiques aux alentours et flétriront sans avoir atteint ce jaune si intense et si caractéristique. La ruche sur bascule est plutôt inférieure à la moyenne du rucher. La seconde hausse a été posée et se remplit gentiment. Pour éviter l'essaimage, les grilles à reine ont été retirées vers le 10 mai. Bilan du mois + 12 kg. Nuclei tirés des hausses pondus. Premiers cadres operculés extraits pour le pour les petits déjeuners du week-end de Pentecôte.

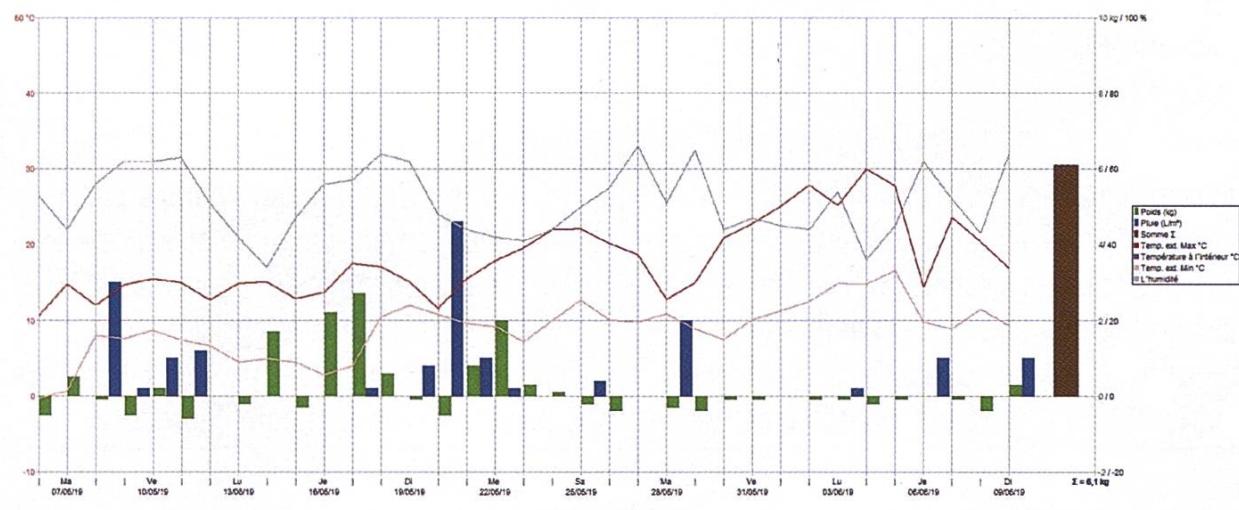
Vuippens (FR) Au Village	700 m	Ruche DB Nicot 10 cadres Balance électronique	Carnica 2019	Francis Saucy
-----------------------------	-------	---	--------------	---------------

Un mois de mai au climat contrasté, neige, puis bise, puis temps plus favorable durant la seconde quinzaine. Les abeilles sortent régulièrement et l'abord des ruches sent fort le miel. Pourtant, toujours aucune progression notable dans la colonie sur bascule, la hausse n'a été posée que 9 juin, alors que les autres colonies du rucher en ont au moins rempli une ou deux. A surveiller. Le poids oscille peu autour des 30 kg. Pour éviter l'essaimage, les grilles à reine ont été retirées vers le 10 mai. Les hausses pondus ont été utilisées pour créer des nuclei en divisibles début juin. Aucun essaim sur mes trois ruchers.

### III. Jura

Courgenay Haute Rive	460 m	Ruche DB	Carnica	Gaëtan Gogniat
-------------------------	-------	----------	---------	----------------

La colonie sur balance électronique continue son bon développement, son cadre à mâles a pu être coupé les 7 et 25 mai. Cependant, ce mois de mai 2019 n'a en rien été «joli», puisqu'il s'est avéré froid et pluvieux, donc très peu favorable à l'apiculture. La récolte de printemps a été pratiquement nulle, les 6.1 kilogrammes amassés entre le 6 mai et le 9 juin ont juste permis de remplir le corps. Certains collègues ont même dû nourrir leurs colonies, car le nectar de fleurs n'a pas pu être suffisamment butiné. Les jours de claustration ont favorisé l'essaimage dans plusieurs ruchers. Espérons que le mois de juin s'avère plus clément, permette une belle floraison des tilleuls et un bon développement des pucerons. Nos abeilles s'impatientent de faire emplette.



## V. Neuchâtel

Cernier (NE) Espace Abeilles	770 m	Ruche DB	Carnica 2018	Gilbert Dey
---------------------------------	-------	----------	--------------	-------------

Pas très souriant le joli mois de mai ! Il nous a même fait la grimace jusqu'au 16 et c'est à partir du vendredi 17 qu'il a dagné cesser de bouder. Colzas et fleurs des prés ont précédé les aubépines et les sycomores. La douceur étant au rendez-vous, la récolte de nectar a dépassé les 4 kg le jeudi 23 mai. La première hausse devenant lourde, une deuxième a été posées le 1<sup>er</sup> juin. Dès aujourd'hui les colzas ne pensent plus qu'à leurs graines et les champs sont devenus verdâtres. L'extracteur tournera dès que l'operculation sera optimale...

**Pesées:** moins 1 kg du 6 au 16 mai, et plus 21,750 kg jusqu'au 5 juin

## De Mireille et Jean-Pierre Maradan, Rochefort

### La Côte-aux-Fées, NE (1043 m)

Ruche: Dadant-Blatt 12; Race carnica;  
Situation: hors du village, exposition sud-est au milieu de forêts et pâturages orientés dans différentes directions.

Dernière semaine de mai, pissenlits et remontée des températures ont suffi à inverser la tendance. La balance est allée crescendo atteignant les 3,5 kg en une seule journée. Petit bémol toutefois, ces retours de froid qui n'en finissent pas. Ces derniers jours, ce sont les érables sycomores qui livrent leur pitance aux colonies. Les cadres à mâles finalement construits et operculés ont été coupés.

### La Côte-aux-Fées, balance 94Z0 du 8 mai au 7 juin 2019

Jours avec pluie	16	[jours]
Précipitation Max	26	[l/jour]
Total Précipitations	109	[l/m <sup>2</sup> ]
Température Min °C	0.9	[°C]
Température Max °C	26.5	[°C]
Temp. moyenne, de 7 à 19 h	12.2	[°C]
Humidité Min °C	42.0	[%]
Humidité Max °C	91.0	[%]
Humidité moyenne, de 7 à 19 h	74.9	[%]
Variation de poids min.	-0.6	[kg]
Variation de poids max.	3.5	[kg]
Cumul de poids	16	[kg]

### Rochefort, NE (773 m) / Neuchâtel (520 m)

Ruche: Dadant-Blatt 12; Race carnica;  
Situation: en bordure de l'agglomération exposition sud-est.

Avec l'arrivée de belles journées ainsi qu'un apport de nourriture substantiel, les colonies se sont montrées plus tolérantes aux visites que les mois précédents. Les journées fraîches et pluvieuses ont toutefois quelque peu perturbé la récolte sur le colza qui est maintenant terminée. Dans cette zone agricole, bordures de route, zone PER et forêt devraient maintenant subvenir aux besoins des colonies.

### Rochefort, balance 8W95 du 8 mai au 7 juin 2019

Jours avec pluie	14	[jours]
Précipitation Max	25	[l/jour]
Total Précipitations	94	[l/m <sup>2</sup> ]
Température Min °C	2.9	[°C]
Température Max °C	29.1	[°C]
Temp. moyenne, de 7 à 19 h	14.6	[°C]
Humidité Min °C	36.0	[%]
Humidité Max °C	93.0	[%]
Humidité moyenne, de 7 à 19 h	69.2	[%]
Variation de poids min.	-1.5	[kg]
Variation de poids max.	3	[kg]
Cumul de poids	13	[kg]

## **VI. Valais**

Mayoux, Anniviers	1250 m	Ruche DB	Carnica Pure 2017	Jean-Paul Antille, Vissoie
-------------------	--------	----------	-------------------	-------------------------------

Au niveau climatique, ce mois de mai fut très mauvais. La forte bise, les gelées matinales, et même la neige n'ont pas facilité le développement des colonies. Ces dernières n'ont que très peu profité des cerisiers en fleurs et de la dent-de-lion et ont eu beaucoup de peine à bâtir les cires. J'ai posé les premières hausses le 29 mai avec une bonne semaine de retard sur une année normale. On attend avec impatience le retour du soleil et les grandes chaleurs qui je l'espère nous accompagneront tout au long du mois de juin.

La ruche avec la hausse sur la balance affichait 62 kg.

Collonges Bas-Valais	450 m	Ruche DB	Carnica	Robert Mottiez Collonges
-------------------------	-------	----------	---------	-----------------------------

Une météo aux couleurs de l'été en fin d'hiver - le printemps ressemble à un automne. Après la floraison des fruitiers c'est le trou. Pour garder nos abeilles il a fallu nourrir, car la population est là. Donner de la place en posant les hausses afin d'éviter l'essaimage. L'acacia est en fleurs. Espérons qu'il soit généreux, car les prévisions ne sont pas réjouissantes. Les orages lessivent prairies et forêts – pas de nectar ou miellat – « garder des escargots » Hausse posée le 20 mai.

## **VII. Vaud**

Antagnes sur Ollon	560 m	Ruche DB	Carnica 2018	Hervé Formaz Saint-Maurice
--------------------	-------	----------	--------------	-------------------------------

Durant ce mois de mai avec une météo plutôt froide et pluvieuse le développement des colonies s'est quelque peu ralenti. Aucun apport de miel n'a été constaté. Il a fallu introduire des cadres de nourriture, car la consommation des réserves a été grande. Vers la fin mai les colonies les plus fortes ont reçu leur deuxième hausse et j'ai pu faire quelques coupes de cadres à mâles. En espérant que juin sera plus clément, il faut réussir à maintenir les colonies populeuses pour qu'elles soient prêtes pour la récolte. La colonie sur la balance a reçu 2 cadres de nourriture et une deuxième hausse. La perte de poids a été de 5 kg.

L'Isle (VD)	890 m	Ruche DB	Carnica 2018	Alain Jufer
-------------	-------	----------	--------------	-------------

Depuis le début du mois, l'alternance rapide entre chaud, pluie, soleil, froid nous a fait douter que nous soyons bien au printemps. Lors de rencontre entre apiculteurs, on a plus l'impression qu'il s'agit d'une association de météorologues que d'amateurs de mouches à miel. Bref, rien ne va : entre manque de miel ou miel cristallisé dans les hausses, arrêts de ponte, élevages de reines difficiles, 2019 nous mène la vie dure. Point positif : le bilan de la bascule a montré une augmentation pour le mois de mai de... 300 grammes.

<b>La Conversion (Lutry)</b>	558 m	Ruche DB	Carnica F1 2018	Didier Bettens
<p>Après un mois d'avril peu favorable au butinage des abeilles, on pouvait espérer mieux pour le mois de mai. Malheureusement, ce mois fut encore plus désastreux; le plus froid depuis près de 30 ans. La neige aura même blanchi le toit des ruches dans la nuit du 4 au 5. Le soleil a daigné faire son apparition du 12 au 16, hélas accompagné d'une bise forte à tempétueuse. La seule vraie belle période fût celle du 22 au 24, bien trop tard pour la plupart des floraisons printanières. Avec ce froid, gare aux nuclei trop peu peuplés ! J'ai dû retirer un cadre de couvain qui a souffert d'hypothermie de l'une de mes jeunes colonies créées au mois d'avril. De nouvelles abeilles naissent chaque jour et de vieilles butineuses s'ennuent; à cela s'ajoute la difficulté de trouver un moment, entre deux averses, pour aller visiter les colonies. Voilà le cocktail idéal pour les essaimages ! Les cellules royales étaient tirées dans la majorité des colonies. Des retraits de reines et de couvain se sont à nouveau montrés nécessaires. Malgré cela, les reines de deux colonies ont réussi à se faire la belle. Le robinier faux-acacia a commencé à fleurir le 2 juin avec, enfin, une belle période qui aura permis aux abeilles de butiner à leur guise. Lorsque j'écris ce rapport, la pluie a refait son apparition le 9 juin et pour quelques jours encore selon MétéoSuisse... La miellée de printemps est définitivement terminée. Une maigre récolte aura probablement lieu mi-juin. Mais attention ! Les réserves dans les corps sont quasiment inexistantes. Je vais donc laisser aux colonies au moins 5 kg de miel dans les hausses afin d'éviter un nourrissement entre miellée. La floraison du tilleul n'est pas loin... Si la météo est enfin de notre côté, les butineuses feront enfin leur travail. Cette année semble vraiment plus propice à multiplier ses colonies qu'à remplir les pots de miel !</p> <p><b>Données de la balance:</b>            Semaine 19: -0.4 kg / Semaine 20: -3,4 kg / Semaine 21: + 0.6 kg / Semaine 22: -0.4 kg / Semaine 23: + 6,4 kg</p> <p><b>Période de miellée significative lors du printemps météorologique (1<sup>er</sup> mars au 31 mai):</b>            17 au 23 avril 2019 : + 3,6 kg / 7 jours            16 au 19 mai 2019 : + 2,7 kg / 4 jours</p>				